

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del
28.01.2025Uhr – Ore
08:15

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindefachausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

			Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Bürgermeister	MATSCHER Christoph	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	KRÖSS Roswitha	Vice-Sindaca		
Gemeindereferentin	FREI UNTERHOLZNER Elisabeth	Assessore		
Gemeindereferent	HOLZNER Christoph	Assessore	X	
Gemeindereferent	PREMSTALLER Roland	Assessore		

Ihren Beistand leistet die Gemeindefachsekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Frau/HerrRiconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il
Signora/e

MATSCHER Christoph

in ihrer/seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt
wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Integrierter Wasserdienst: Dienst der
Entleerung der Klärgruben - Jahr 2025**

**Servizio idrico integrato: Servizio di
svuotamento fosse settiche - anno 2025**

Mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 51 vom 20.12.2005, ist die Vereinbarung für die Durchführung des einheitlichen Abwasserdienstes mit der Firma Eco Center AG genehmigt worden;

Nach Einsicht in das Schreiben der Firma Eco Center AG Prot. Nr. 608 vom 21.01.2025, mit welchem jede Entleerung einer Klärgrube mit 157,45 € (+ MwSt.), für die abgesaugte Schlammmenge 14,00 €/m³ sowie für Entleerung, die nicht wegen Verschulden der Firma nicht durchgeführt werden, 50% von 157,45 € = 78,72 € (+ MwSt) verrechnet werden;

Die Gemeinde Tisens wird für das Jahr 2025 ein Ansuchen an die Firma Eco Center AG für den Dienst der Entleerung von Klärgruben von ca. 20 Stück sowie eine voraussichtlichen Schlammmenge von 60 m³ stellen;

Daher für notwendig erachtet einen Betrag von 3.989,00 € (+ 10% MwSt) für den Dienst der Entleerung der Klärgruben Jahr 2025 durchgeführt von der Firma Eco Center AG zu genehmigen und zu verpflichten;

Festgestellt, dass kein CIG eingeholt werden muss, da es sich um Übertragung von Finanzmitteln zwischen öffentlichen Körperschaften oder beteiligte Gesellschaften handelt;

Nach Einsicht in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag und in den Arbeitsplan in geltender Fassung;

Angesichts der bestehenden Dringlichkeit wird es für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (b8emFoEqUY3invRmNIwo6A/M2O-Sie10vOs7h4KY5thM=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (ZpaqoINFC2x50k4JwxSvek6jO4MNbaXtw-wjLpQVF8h8=);

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindegatzung;

Nach Einsichtnahme in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung in der Region Trentino-Südtirol.

Con la delibera del consiglio comunale n. 51 del 20/12/2005 è stato approvato con la società Eco Center S.p.A. la convenzione per la gestione del servizio integrato di fognatura e depurazione;

Vista la lettera della ditta Eco Center SpA prot. n. 608 dd. 21/01/2025 con quale per ogni singolo svuotamento di fossa settica sarà addebitato € 157,45 (+ Iva), per il fango asportato € 14,00/m³ ed anche per il svuotamento non è stato eseguito per cause non imputabili alla ditte, 50% di € 157,45 = € 78,72 € (+ Iva);

Il Comune di Tesimo sarà presentato una richiesta alla società Eco Center S.p.A. per il servizio di svuotamento fosse settiche di ca. 20 pezzi ed anche una stima di fango asportato di 60 m³ per l'anno 2025;

Ritiene necessario di approvare ed impegnare un importo di € 3.989,00 (+ 10% Iva) per il servizio di svuotamento fosse settiche, anno 2025 eseguito dalla Eco Center AG;

Accertato che non è richiesto nessun CIG in quanto trattasi di trasferimenti di risorse finanziarie fra enti pubblici o società partecipate

Visto il regolamento sulla contabilità in vigore;

Visto il Documento unico di programmazione nel testo vigente;

Visto il bilancio di previsione ed il piano di lavoro nel testo vigente;

Per l'esistente urgenza viene ritenuto necessario dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del "Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige" (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (b8emFoEqUY3invRmNIwo6A/M2OSie10vOs7h4KY5thM=)
- alla regolarità contabile (ZpaqoINFC2x50k4JwxSvek6jO4MNbaXtwwjLpQVF8h8=);

Visto il vigente statuto comunale;

Viste le vigenti Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni Regione Trentino-Alto Adige.

**BESCHLIEßT
DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

einstimmig in gesetzlicher Form:

- 1) die voraussichtlichen Kosten für den Dienst der Entleerung der Klärgruben – Jahr 2025 durchgeführt vom Eco-Center AG in Höhe von 3.989,00 € + 10% MwSt. = 4.387,90 € zu genehmigen und zu verpflichten;
- 2) die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:

<i>Verpflichtung Nr. N. impegno</i>	<i>Kompetenzjahr Anno di competenza</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>Kostenstelle Centro di costo</i>	<i>Betrag Importo</i>
32	2025	09041.03.21500	90450	4.387,90 €

- 3) Weisung zu erteilen, dass der geschuldete Betrag nach erfolgter Ausführung des Auftrages sowie nach Vorlage einer ordnungsgemäß erstellten Rechnung, im Sinne des Art.16 der geltenden Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde zur Auszahlung gelangt;
- 4) diesen Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen, im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

**LA GIUNTA COMUNALE
DELIBERA**

ad unanimità di voti espressi in forma legale:

- 1) di approvare e impegnare della stima dei costi per il servizio di svuotamento fosse settiche – anno 2025 eseguito dalla Eco-Center SpA pari a € 3.989,00 + 10% Iva = € 4.387,90;
- 2) di finanziare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

- 3) di dare ordine, affinché venga liquidato l'importo dovuto, a compimento dell'incarico nonché previa presentazione di regolare fattura, nei modi previsti dall'art.16 del vigente regolamento comunale di contabilità;
- 4) di dichiarare, per i motivi citati in premessa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018.

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Der Vorsitzende - Il Presidente
MATSCHER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la
Segretaria comunale
Dr. INNERHOFER Hella

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale